I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 477/93

af 25. februar 1993

om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedoniens territorium

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 3953/92 af 21. december 1992 om ordningen for indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedoniens territorium [1] fastsættes det, at der skal åbnes fællesskabstoldkontingenter for indførsel i Fællesskabet af:

— 300 tons hvidløg, henhørende under KN-kode ex 0703 20 00, i perioden 1. februar til 31. maj

— 1 200 tons sød peber, henhørende under KN-kode 0709 60 10

— 1 300 tons frosne ærter, henhørender under KN-kode 0710 21 00

— 3 000 tons søde kirsebær med lyst frugtkød, med en diameter på højst 18,9 mm, uden sten, til fremstilling af chokoladevarer, henhørende under KN-kode ex 2008 60 39

— 545 000 hl af visse vine af friske druer, henhørende under kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur

— 5 420 hl spiritus fremstillet af blommer og forhandlet under benævnelsen »Sljivovica«, henhørende under KN-kode ex 2208 90 33, og

— 1 500 tons tobak af typen »Prilep«, henhørende under KN-kode ex 2401 10 60 og ex 2401 20 60, specificeret i aftalen i form af brevveksling af 11. juli 1980

med oprindelse i de i denne forordning nævnte republikker eller det nævnte territorium;

inden for rammerne af disse toldkontingenter nedsættes tolden til det niveau, der er angivet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3953/92;

inden for rammerne af disse toldkontingenter anvender Den Portugisiske Republiker toldsatser, der er beregnet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 4150/87 af 21. december 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 449/86 og (EØF) nr. 2573/87 [2];

ved indførsel af spiritus fremstillet af blommer og tobak af typen »Prilep« skal disse varer være ledsaget af et ægthedscertifikat;

indførsel i Fællesskabet af vine af friske druer er undergivet bestemmelsere vedrørende referenceprisen franko grænse; for at visse vine kan være omfattet af toldkontingenterne, skal artikel 54 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin [3], være overholdt;

det bør navnlig sikres, at alle Fællesskabets importører har lige og kontinuerlig adgang til nævnte kontingenter, samt at der, indtil disse er opbrugt, uden afbrydelse anvendes de for kontingerne fastsatte satser ved enhver indførsel af de pågældende varer i medlemsstaterne;

det påhviler Fællesskabet at bestemme åbningen af toldkontingenterne ved udøvelse af dets internationale forpligtelser; for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af disse kontingentmængderne, der svarer til deres reelle indførsler; denne form for forvaltning kræver et snævert

[1] EFT nr. L 406 af 31. 12. 1992, s. 1.

[2] EFT nr. L 389 af 31. 12. 1987, s. 1.

[3] EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 388/90 (EFT nr. L 42 af 16. 2. 1990, s. 9).

samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af de samlede kontingenter og underrette medlemsstaterne herom;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storhertugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af disse kontingenter træffes af ét af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Toldsatserne ved indførsel i Fællesskabet af nedennævnte varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedoniens territorium suspenderes i de perioder, til de niveauer og inden for rammerne af de fællesskabstoldkontingenter, som er anført herfor:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde	Kontingenttold
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.1507	ex 0703 20 00	Hvidløg, fra den 1. februar til den 31. maj 1993	300 t	0
09.1509	ex 0709 60 10	Sød peber, fra den 1. januar til den 31. december 1993	1 200 t	0
09.1511	0710 21 00	Ærter (Pisum sativum), fra den 1. januar til den 31. december 1993	1 300 t	0
09.1517	ex 2008 60 39	Søde kirsebær med lyst frugtkød, tilsat alkohol, med en diameter på 18,9 mm og derunder, uden sten, til fremstilling af chokoladevarer, fra den 1. januar til den 31. december 1993 (1)	3 000 t	0
09.1515	2204	Vin af friske druer herunder vin tilsat alkohol; druemost, undtagen druemost henhørende under pos. 2009:	545 000 hl	
		– Anden vin; druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol:		
	2204 21	– – I beholdere med indhold af 2 liter og derunder:		
		– – – Andre varer:		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol og derunder:		
		– – – – – Andre vine:		
	2204 21 25	– – – – – – Hvidvin		0
	ex 2204 21 29	– – – – – – Anden vin		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol men ikke over 15 % vol:		
		– – – – – Andre vine:		
	2204 21 35	– – – – – – Hvidvin		0
	ex 2204 21 39	– – – – – – Anden vin		
		– – I andre tilfælde:		
		– – – Andre varer:		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol og derunder:		
		– – – – – Andre vine:		
	2204 29 25	– – – – – – Hvidvin		0
	ex 2204 29 29	– – – – – – Anden vin		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol men ikke over 15 % vol:		
		– – – – – Andre vine:		
	2204 29 35	– – – – – – Hvidvin		0
	ex 2204 29 39	– – – – – – Anden vin		
		fra den 1. januar til den 31. december 1993		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.1503	ex 2208 90 33	Spiritus fremstillet af blommer, forhandlet under benævnelsen Sljivovica, i beholdere med indhold af 2 liter og derunder, fra den 1. januar til den 31. december 1993	5 420 hl	0
09.1505	ex 2401 10 60 ex 2401 20 60	Tobak af typen »Prilep« fra den 1. januar til den 31. december 1993	1 500 t	0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-kode
09.1507	ex 0703 20 00	0703 20 00 * 10 0703 20 00 * 20 0703 20 00 * 30
09.1517	ex 2008 60 39	2008 60 39 * 10
09.1515	ex 2204 21 29	2204 21 29 * 95 2204 21 29 * 96
	ex 2204 21 39	2204 21 39 * 94 2204 21 39 * 95 2204 21 39 * 96
	ex 2204 29 29	2204 29 29 * 91
	ex 2204 29 39	2204 29 39 * 93
09.1503	ex 2208 90 33	2208 90 33 * 10
09.1505	ex 2401 10 60 ex 2401 20 60	2401 10 60 * 10 2401 20 60 * 10

(1) Kontrollen med anvendelse til dette særlige formål sker i henhold til de relevante fællesskabsbestemmelser.

Inden for rammerne af disse toldkontingenter anvender Den Portugisiske Republik toldsatser, der er beregnet i henhold til de relevante forskrifter i forordning (EØF) nr. 4150/87.

2. For at være omfattet af denne toldindrømmelse skal de i stk. 1 nævnte varer være ledsaget af et varecertifikat, der er udstedt i henhold til reglerne om oprindelse fastsat efter fremgangsmåden i artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 af 27. juni 1968 om den fælles definition af begrebet varers oprindelse (1).

3. For indførsel af vine gælder referenceprisen franko grænse. For at de kan være omfattet af toldkontingenterne, skal artikel 54 i forordning (EØF) nr. 822/87 være overholdt.

4. Ved indførsel af spiritus fremstillet af blommer og tobak af typen »Prilep«, skal disse varer være ledsaget af et ægthedscertifikat, der er udstedt af de kompetente myndigheder i de i denne forordning nævnte republikker eller det nævnte territorium, og som er i overensstemmelse med modellerne i bilaget.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1. Forordningen er senest ved forordning (EØF) nr. 456/91 (EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 4).

Artikel 2

De i artikel 1, omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv forvaltning af disse.

Artikel 3

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare omhandlet i denne forordning, og såfremt toldmyndighederne antager denne angivelse, trækker denne medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den tilsvarende kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysning om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Såfremt en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den hurtigst muligt disse til den tilsvarende kontingentmængde.

Såfremt de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de trukne mængder.

Artikel 4

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer fri og kontinuerlig adgang til kontingenterne, så længe de resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1993.

På Rådets vegne

J. TRØJBORG

Formand

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	2 No	**ORIGINAL**
	3 Quota year Année contingentaire	4 Country of destination Pays de destination
	6 Issuing authority Organisme émetteur	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)		
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7 **CERTIFICATE OF AUTHENTICITY** **CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ** **Plum spirit 'Šljivovica'** **Eau-de-vie de prunes « Šljivovica »** (CN Code ex 2208 90 33) (Code NC ex 2208 90 33)	

9 Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10 % vol of alcohol % vol d'alcool	11 Litres Litres

12 % vol of alcohol and litres (in words)
% vol d'alcool et litres (en lettres)

13 CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR

I hereby certify that the plum spirit 'Šljivovica' described in this certificate corresponds with the definition given on the reverse.
Je certifie que l'eau-de-vie de prunes « Šljivovica » décrite dans ce certificat correspond à la définition figurant au verso.

Place
Lieu

Date
Date

(Stamp and signature)
(Cachet et signature)

DEFINITION

Plum spirit with an alcoholic strength of 40 % vol or more, marketed under the name ŠLJIVOVICA, corresponding to the specifications laid down in the Regulation relating to the quality of spirituous beverages, being into-force in the Republics and territory referred to in this Regulation.

DÉFINITION

Eau-de-vie de prunes ayant un titre alcoométrique égal ou supérieur à 40 % vol, commercialisée sous la dénomination ŠLJIVOVICA correspondant à la spécification reprise dans la réglementation relative à la qualité des boissons alcooliques en vigueur dans les républiques et territoire visés par le présent règlement.

1 Exporter (name, full address, country)
Exportateur (nom, adresse complète, pays)

2 No

ORIGINAL

3 Quota year
Année contingentaire

4 Country of destination
Pays de destination

6 Issuing authority
Organisme émetteur

5 Consignee (name, full address, country)
Destinataire (nom, adresse complète, pays)

7

CERTIFICATE OF AUTHENTICITY
CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ

Tobacco — Tabac
'Prilep'

(CN Code ex 2401 10 60 and ex 2401 20 60)
(Code NC ex 2401 10 60 et ex 2401 20 60)

8 Place and date of shipment — Means of transport
Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport

9 Marks and numbers — Number and kind of packages
Marques et numéros — Nombre et nature des colis

10 Net weight (kg)
Poids net (kg)

11 Net weight (in words)
Poids net (en lettres)

12 CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR

I hereby certify that the tobacco described in this certificate is 'Prilep' tobacco within the meaning of Regulation (EEC) No 547/92.
Je certifie que le tabac décrit dans ce certificat est le tabac « Prilep » au sens du règlement (CEE) n° 547/92.

Place
Lieu

Date
Date

(Stamp and signature)
(Cachet et signature)